**2016上半期「グローバルモニタリングレポート」**

❏ 基本情報

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 氏名 |  | 言語 |  |
| 居住国 |  | 居住都市  |  |
| 使用機器  | ᷧ携帯電話、ᷧタブレットpc 、ᷧパソコン、ᷧその他( ) |
| ブラウザ | ᷧExplorer7~11、ᷧChrome、ᷧSafari、ᷧOpera、ᷧFirefox、ᷧその他( ) |
| LANケーブル | ᷧ無線、ᷧ有線 |
| \*ローディング速度 |  |
| \*解像度  |  |
| ホームページアクセス 満足度 | ᷧ1点、ᷧ2点、ᷧ3点、ᷧ4点、ᷧ5点 |

\*ローディング速度の確認方法

<http://www.bandwidthplace.com/> にアクセス。StartをクリックしてDownloadし、Upload速度を測定。

\*解像度の確認方法

PCの場合

デスクトップ画面でマウスの右クリック>画面の解像度

コントロールパネル＞デスクトップのカスタマイズ＞画面の解像度の調整

確認ができない場合はモニターのサイズを記入してください。

タブレット、スマートフォンの場合は機種名を記入してください。

❏ ホームページの機能部分のモニタリング(範囲：全体メニュー)

 ⋅海外居住の訪問者たちがソウル市外国語ホームページの各メニュー及びリンクを閲覧するのに不便がないか確認する事項です。

|  |
| --- |
| **1. 外部サイトへのリンクエラーのモニタリング** |
| アクセスできない場合、ホームページのURLおよびエラーの画像をキャプチャーして提示 |
| **2. 情報の正確性の確認** |
| ソウル市の外国語ホームパージに掲載されている情報と現状が異なる場合、正しい情報を提示(URLおよびイメージ活用可能) |
| **3. 画面が歪曲せずに正常に表出されるか。** |
| はい、いいえ（キャプキャー画面提示、状況を具体的に説明） |
| **4. イメージの表示可否及びその他のエラー** |
| はい、いいえ（キャプキャー画面提示、状況を具体的に説明） |

❏ 翻訳エラーモニタリング(範囲： **ソウル紹介 > ソウル通信 > ソウル市総合ニュース)**

 ⋅ソウル市外国語ホームページの訪問者たちがソウルのニュースをよりよく理解できるように、ソウル市総合ニュースにアップロードされた2016年の記事の中で、誤字脱字及び理解できない部分を探し、より良い表現を提案してください。スペースが足りない場合は次ページに作成しても良いです。

|  |
| --- |
| **1. 1月　ソウル市総合ニュース 記事翻訳モニタリング** |
| 記事のURL | 原文の間違い部分 | 提案 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **2. 2月　ソウル市総合ニュース 記事翻訳モニタリング** |
| 記事のURL | 原文の間違い部分 | 提案 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **3. 3月　ソウル市総合ニュース 記事翻訳モニタリング** |
| 記事のURL | 原文の間違い部分 | 提案 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **4. 4月　ソウル市総合ニュース 記事翻訳モニタリング** |
| 記事のURL | 原文の間違い部分 | 提案 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **5. 5月　ソウル市総合ニュース 記事翻訳モニタリング** |
| 記事のURL | 原文の間違い部分 | 提案 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

❏ ホームページ構成に関するアイディアの提案

 ⋅ ホームページを訪問する外国人の視点で、ソウル市外国語ホームページに追加して紹介されたらいいなと思う内容やデザイン及びコンテンツ配置について良いアイディアがあったら提示してください。

|  |
| --- |
| **1. ホームページのメインデザインに関するアイディアの提案** |
| 色合いやコンテンツの配置など、提案したい内容を具体的に説明してください。 |
| **2. ホームページに追加したらいいなと思う情報は？** |
| ソウル市のホームページに追加して知りたいと思う事項を記入してください。 |